

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 17 (1970)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Stockage de mazout 56 000 l soit environ 47 600 kg  
 Consommation normale demandée 200 g/ch/heure  
 Réserves  $500 \times 0,200 \times 24 \times 15 = 36\ 000$  kg  
           réserve technique 11 600 kg  
 Consommation de pointe d'alerte 0,264 kg/ch/heure  
 Réserves pharmaceutiques

Réserves de médicaments 8,50 m<sup>3</sup> soit environ 5950 kg  
 Réserves de sang 1600 litres stockés en frigos

Réserves de fluides médicaux

Réserve d'oxygène gazeux 1 200 000 litres en palettes  
 Réserves de protoxyde 480 000 litres en palettes  
 Génératrice de vide  
 Production d'aire comprimé  
 2 x 76 m<sup>3</sup>/h dont un compresseur de réserve

Réserves de matériel divers

Stockage de matériel tactique 20 m<sup>3</sup>  
 (couverture, brancards, literie, etc.)  
 Stockage de produits de nettoyage 4,5 m<sup>3</sup>  
 (savons, poudres, etc.)

Stockage de déchets

Entreposage de vêtements irradiés 8 fûts de 200 litres  
 Entrepose de déchets de cuisine 15 fûts de 200 litres  
 Capacité de la morgue: 60 tubes d'entreposage soit 57 tubes pour un taux de mortalité de 10 % (OFPC, 12 janvier 1967), 3 tubes pour déchets opératoires

Eaux résiduaires et fécales

Première étape (1968) 217 m<sup>3</sup> en quatre fosses indépendantes, soit 59 litres/personne/jour.  
 Capacité totale 529 m<sup>3</sup> en dix fosses indépendantes, soit 56 litres/personne/jour. (Suite au prochain numéro)

## Für die anschauliche Theoriestunde

Schreibprojektoren  
Beseler

Episkope Beseler

Endlosfilm-Projektoren  
Technicolor

Projektionsschirme

Ihr Berater in allen  
AV-Fragen:

**Audio-Visual-Abteilung  
Perrot AG, 2501 Biel**

Neuengasse 5, Telefon 032 367 11



**Licht  
wenn  
der Strom  
ausfällt**

### Panik-Leuchtstofflampen System BENNING

Wartungsfreie, elektronische Notlampen, automatisch, unabhängig, zuverlässig, ohne zusätzliche Installationen.

Geprüft und zugelassen vom SEV und vom Schweiz. Bundesamt für Zivilschutz.

Zulassung BZS Nr. S 69-1 und Nr. S 69-2

**elstrom verkauf ag**

CH-5430 Wettingen  
Telefon 056/6 47 47



Bahnhofstrasse 53  
Telex elwet 53 660

## Jede Zivilschutzstelle braucht **fixona**-Gipsbinden

**fixona**-Gipsbinden

sind bei sachgemässer Lagerung über 10 Jahre lang haltbar ohne Einbusse ihrer Qualität.

**fixona**-Gipsbinden

verfügen über aussergewöhnliche Biege- und Zugfestigkeit.

**fixona**-Gipsbinden

sind leicht modellierbar und angenehm zu tragen.

**fixona**-Gipsbinden

erhärten **schnell** und **ohne** Gipsverlust.

**Legen Sie noch heute einen Vorrat an!** (10 Jahre haltbar.)

**fixona**  
Schnell-Gipsbinden  
Schweizer Produkt

**Verbandstoff-Fabrik Zürich AG**

Seefeldstrasse 153, 8034 Zürich Telefon 051 32 50 25



# MOWAG

im Dienste  
von Feuerwehr  
und Zivilschutz

# MOWAG

au service  
des sapeurs-pompiers et de  
la protection civile



# MOWAG

Zivilschutzfahrzeuge  
Pikettfahrzeuge  
Mannschaftsfahrzeuge  
Staublöschfahrzeuge  
Tanklöschfahrzeuge  
Oelwehrfahrzeuge  
Spezialfahrzeuge  
bewähren sich täglich im Einsatz.

Wir helfen gerne auch Ihre Motorisierungsprobleme zu lösen. Verlangen Sie ganz unverbindlich unsere Vorschläge.

# MOWAG

véhicules pour la protection civile  
véhicules de premier secours  
véhicules de transport des hommes  
véhicules d'extinction à poudre sèche  
véhicules d'extinction à citerne d'eau  
véhicules contre la lutte des dégâts d'huile  
véhicules spéciaux  
se distinguent tous les jours lors de leur engagement.

Nous vous aidons bien volontiers à résoudre vos problèmes de véhicules. Demandez, sans obligations de votre part, nos propositions.



Motorwagenfabrik AG, Kreuzlingen  
Telefon 072 8 31 31